

世界大学

UNIVERSITAS UNIVERSAL



本科生毕业论文

Tugas Akhir Program Sarjana

印尼语与汉语“心”字成语对比分析

**Analisis Perbandingan Peribahasa Bahasa Indonesia dan Bahasa Mandarin
yang Mengandung Kata “Hati”**

学 院： 语言文化教育学院

学 系： 华文教育系

姓 名： Hendy Wiranto (王家正)

学 号： 2016151012

指导教师： Dr. Herman, B.Ed., MTC SOL

2020年08月15日

Tugas Akhir Program Sarjana Universitas Universal

印尼语与汉语“心”字成语对比分析

Analisis Perbandingan Peribahasa Bahasa Indonesia dan Bahasa Mandarin yang Mengandung Kata “Hati”

作者姓名 : Hendy Wiranto (王家正)

学 号 : 2016151012

指导教师姓名 : Dr. Herman, B.Ed., MTCSOL

教师编号 : 1026017903

学科、专业名称 : 华文教育系

论文提交日期 : 2020年8月12日

论文答辩日期 : 2020年8月18日

答辩委员会主席 : Mukfa, B.Ed., S.Pd.B., MTCSOL

论文评阅人 : Mukfa, B.Ed., S.Pd.B., MTCSOL

Seraya, S.Kom., MTCSOL

学位授予单位和日期: 世界大学 (Universitas Universal)

2020年08月15日

HALAMAN PERSETUJUAN TUGAS AKHIR

Nama : HENDY WIRANTO

NIM : 2016151012

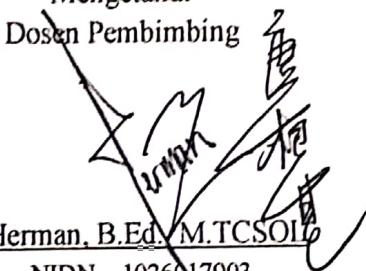
Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin

Judul Tugas Akhir : 印尼语与汉语“心”字成语对比分析

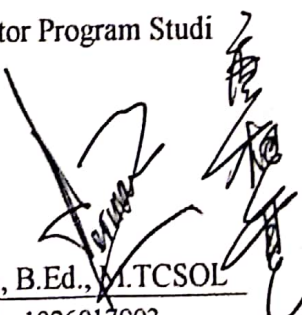
Analisis Perbandingan Peribahasa Bahasa Indonesia dan Peribahasa
Bahasa Mandarin yang Mengandung Kata “Hati”

Telah disetujui untuk dipertanggungjawabkan di depan dewan penguji pada Ujian Tugas Akhir Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Fakultas Pendidikan, Bahasa, dan Budaya Universitas Universal.

Mengetahui
Dosen Pembimbing


Dr. Herman, B.Ed., M.TCSOL
NIDN: 1026017903

Koordinator Program Studi


Dr. Herman, B.Ed., M.TCSOL
NIDN: 1026017903

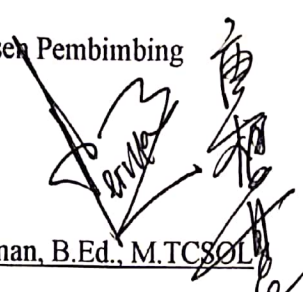
HALAMAN PENGESAHAN TUGAS AKHIR

印尼语与汉语“心”字成语对比分析

**Analisis Perbandingan Peribahasa Bahasa Indonesia dan Bahasa Mandarin
yang Mengandung Kata “Hati”**

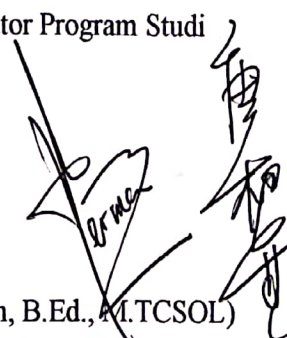
Disusun oleh:
Hendy Wiranto
2016151012

Dosen Pembimbing


Dr. Herman, B.Ed., M.TCSOL

Tanggal : 27 Agustus 2020

Batam, 27 Agustus 2020
Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin
Fakultas Pendidikan, Bahasa, dan Budaya
Universitas Universal
Koordinator Program Studi


(Dr. Herman, B.Ed., M.TCSOL)
NIDN 1026017903

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Hendy Wiranto

NIM : 2016151012

Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin

Judul Tugas Akhir : 印尼语与汉语“心”字成语对比分析

Analisis Perbandingan Peribahasa Bahasa Indonesia dan Peribahasa Bahasa Mandarin yang Mengandung Kata “Hati”

Menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa tugas akhir yang saya tulis ini adalah benar-benar karya saya sendiri, bukan hasil jiplakan (plagiat), belum pernah diterbitkan atau dipublikasikan dimanapun atau dalam bentuk apapun, serta belum pernah diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan di suatu perguruan tinggi.

Atas pernyataan ini, saya siap menerima sanksi apabila di kemudian hari ditemukan pelanggaran terhadap tugas akhir saya ini.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya.

Batam, 27 Agustus 2020

Yang membuat pernyataan



Hendy Wiranto

2016151012

独创性声明

本人声明所呈交的学位论文《印尼语与汉语“心”字成语对比分析》是本人在导师指导下进行的研究工作及取得的研究成果。除了文中特别加以标注和致谢的地方外，论文中不包含其他人已经发表或撰写过的研究成果，也不包含为获得 世界大学 或其他教育机构的学位或证书而使用过的材料。与我一同工作的同志对本研究所做的任何贡献均已在论文中作了明确的说明并表示谢意。

学位论文作者签名: Hendy Wiranto

签字日期: 2020年8月27日

学位论文版权使用授权书

本学位论文作者姓名：王家正，学号：2016151012，学院：世界大学华文教育系，已完全了解世界大学有关收集、保留和使用学位论文的规定，有权保留并向国家有关部门或机构送交论文的复印件和电子版，允许论文被查阅和借阅。本人授权世界大学可以将学位论文的全部或部分内容编入有关数据库进行检索，可以采用影印、缩印或扫描等复制手段保存、汇编学位论文。

(保密的学位论文在解密后适用本授权书)

本论文属于(请在以上方框内打“√”)

保密 ，在____年解密后适用本授权书。

不保密 。

学位论文作者签名：

 王家正

签字日期：2020年08月27日

导师签名：



学位论文作者毕业后去向：汉语教师

工作单位：学生一家补习中心

电话：0852-7475-1975

通讯地址：Ruko Cahaya Garden Blok B3 No 18 邮编：hendywang16@gmail.com

Kec. Bengkong, Kota Batam,

Kepulauan Riau 29432

目录

摘要	i
Abstract	ii
Abstrak	iii
目录	iv
第一章 绪论	1
1.1 研究背景	1
1.2 问题提出	2
1.3 研究目的与意义	2
1.3.1 研究目的	2
1.3.2 研究意义	3
1.4 研究方法	3
1.5 研究内容	4
1.6 文献综述	4
1.6.1 国内文献	4
1.6.2 国外文献	5
1.7 创新之处	5
第二章 理论基础	6
第三章 印尼语与汉语成语的定义及来源	7
3.1 印尼语成语的定义及来源	7
3.1.1 印尼语成语的定义	7
3.1.2 印尼语成语的来源	7
3.2 汉语成语的定义及来源	9
3.2.1 汉语成语的定义	9
3.2.2 汉语成语的来源	9
3.3 印尼语与汉语成语定义及来源对比	11
第四章 印尼语汉语“心”字成语的象征含义对比分析	13
4.1 印尼语“心”字成语的象征含义	13
4.2 汉语“心”字成语的象征含义	20
4.3 印尼语汉语“心”字成语对比	33
第五章 结论	36
参考文献	37
附录	38
致谢	44